



Lithuanian

BŪDAMI DARBUOTOJ AIS, TURITE DAUG TEISIŲ, TAČIAU TIK GMB GALI UŽTIKRINTI, KAD JŲ BŪTŲ PAISOMA

Būdami darbuotojais, turite daug teisių. Šias teises numato įstatymai, galiojantys nepriklausomai nuo to, ką ir kur dirbate. Tačiau nuolat pasitaiko įstatymų laužymo bei nepaisymo atvejų – tik GMB gali užtikrinti šių teisių įgyvendinimą.

- Jei dirbate kvalifikuotą darbą, pavyzdžiui, inžinerijos, laivų statybos, statybos, ar bet kurioje kitoje srityje, kur taikomos nacionalinių derybų sutartys, tuomet jums priklauso šiose sutartyse numatytas atlygis, atostogos, viršvalandžiai, premijos bei kitos priemokos.
- Jums turi būti mokama ne mažiau nei 6,08 svaro už valandą (jei esate vyresnis nei 22 metų) ir ne mažiau nei 4,98 svaro, jei jūsų amžius nuo 18 iki 21 metų – tai valstybės numatytas minimalus valandinis užmokestis. Šį dydį kiekvienų metų spalio 1 dieną nustato vyriausybė.
- Kasmet jums priklauso mažiausiai 5,6 savaitės apmokamų atostogų (pavyzdžiui, darbuotojui, dirbančiam 5 dienas per savaitę, priklauso 28 dienos atostogų).
- Po šešių darbo valandų jums priklauso 20 minučių pertrauka, o tarp pamainų – 11 valandų pertrauka.
- Iš jūsų negali reikalauti dirbti daugiau nei 48 valandas per savaitę, jei to nenorite.
- Privalote turėti pasirašytą darbo sutartį, kurioje būtų informacija apie darbo pobūdį, laiką, užmokesčio dydį bei atostogas.
- Turite teisę į saugią ir sveikatai pavojaus nekeliančią darbo vietą.
- Turite teisę laiku gauti visą uždirbtą atlygį.
- Turite teisę tapti profesinės sąjungos nariu ir leisti jai atstovauti jus ir dalyvauti derybose jūsų vardu.
- Turite teisę darbe būti atstovaujami profsąjungos bei leisti jai dalyvauti derybose jūsų vardu.
- Net jei jūsų darbdavys profsąjungos nepripažįsta, turite teisę darbo posėdžių metu būti jos atstovaujami.
- Turite teisę nebūti persekiojami dėl priklausymo profsąjungai. Įstatymai draudžia atleisti jus iš darbo dėl priklausymo profsąjungai ar bendravimo su ja.
- Turite teisę reikalauti savo darbovietėje pripažinti profesinę sąjungą, jei su tuo sutinka dauguma darbuotojų.
- Darbdavys neturi teisės jūsų atleisti be pagrindo. Už atleidimą be pagrindo darbdavys gali būti priverstas sumokėti jums iki 50 tūkst. svarų.
- Labiau tikėtina, kad galėsite pasinaudoti šiomis teisėmis, jei priklausote GMB profesinei sąjungai. Mes esame Britanijos bendroji profesinė sąjunga. Mūsų nariai dirba daugelyje pramonės šakų, įskaitant mašinų gamybą, laivų statybą ir remontą, statybą, sveikatos priežiūrą ir vietos valdžią.

Įstokite dabar pat, apsilankę adresu www.gmb.org.uk/join arba pasinaudokite žemiau pateikta kontaktine informacija.

Telefonas: 020 8947 3131

Adresas: GMB, 22-24 Worples Road, London, SW19 4DD

El. paštas: info@gmb.org.uk

Interneto tinklalapis: www.gmb.org.uk

Įstokite į GMB, apsilankę adresu www.gmb.org.uk/Join



English

YOU HAVE MANY RIGHTS AT WORK BUT ONLY GMB CAN MAKE SURE YOU GET THEM

You have many rights when you go to work. These rights are backed up by laws that apply wherever you work and whatever job you do but laws are broken and ignored all the time so unless you belong to GMB how will you make sure your rights are enforced.

- If you are working in a skilled industry such as engineering, shipbuilding or construction, or anywhere that is covered by national bargaining agreements then you are entitled to the rates of pay, holidays, overtime, bonuses and other premia set out in those agreements.
- You must be paid at least £6.08 (if you are over 22) and £4.98 if you are aged between 18 and 21, the National Minimum Wage for each hour you work. This figure is set by the Government on October 1st every year.
- You must have at least 5.6 weeks (equivalent to 28 days for someone working 5 days a week) paid holiday each year.
- You must have a 20 minute break after six hours work and 11 hours break between shifts.
- You cannot be forced to work more than 48 hours a week if you do not want to.
- You must have a written contract of employment that includes details of your job, your hours, pay and holidays.
- You have the right to work in a safe and healthy workplace
- You have the right to be paid the correct amount, on time that you have earned.
- You have the right to join a trade union to represent you and negotiate on your behalf.
- You have the right to be represented at work by your trade union to represent you and negotiate on your behalf.
- You have the right to be represented at work by your trade union at a disciplinary hearing - even if your employer does not recognise the union.
- You have the right not to be victimised for joining a trade union. It is against the law for you to be sacked for being in a union or for contacting a union.
- You have the right to get a union recognised where you work - if a majority of the workforce agree.
- You have a right against being sacked unfairly. Your employer could be made to pay you up to £50,000 if you are unfairly sacked.
- You are more likely to get these rights if you belong to the GMB trade union. We are Britain's General union. Our members work in many industries including engineering, shipbuilding and repair, construction, the health service and local government.

Join immediately at www.gmb.org.uk/join or use the contact details below

Telephone: 020 8947 3131

Address: GMB, 22-24 Worple Road, London, SW19 4DD

Email: info@gmb.org.uk

Website: www.gmb.org.uk

Join GMB online at www.gmb.org.uk/Join